

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 102 (1976)  
**Heft:** 42

**Artikel:** Eau de Cologne  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-620650>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## VOX POPULI

Endlich die seit langem fällige Namensänderung

### WHO IS WHO Jeanmerde + Madame

Wann folgt die Ausbürgerung und Degradierung? fragen sich viele – nicht neugierige – aber besorgte Schweizer Bürger!  
R. H., Heerbrugg

**Warum** gibt der Untersuchungsrichter dem Jeanmaire nicht eine geladene Pistole in die Zelle? J. Z., Rheinfelden

Das aktuelle Manöver-Plakat:

**SCHWEIGEN  
MEHR  
DENN  
JEANMAIRE!**

W. P., Männedorf

## 70 Jahre Pestalozzi-Kalender

Seit der Berner Kaufmann Bruno Kaiser seinen ersten Jugendkalender herausgab, auf dem Umschlag ein Bild des Pestalozzi-Denkmal in Yverdon, sind 70 Jahre vergangen. Seither wurde der «Pestalozzi-Kalender» zu einer Art schweizerischer Institution. Seither hat sich auch die Welt gewaltig gewandelt, und der Pestalozzi-Kalender ist nicht mehr wie 1908 die beinahe einzige Informationsquelle der Kinder. Heute will er vermehrt Anregungen zum Nachdenken, Hinweise zum Selbsttun vermitteln, neben all den Informationen, den Mitteilungen über Welt und Leben, die er weitergibt. Betrachten wir den Pestalozzi-Kalender 1977 auf diese Wandlung hin. Natürlich weist er immer noch auf Taten der Technik hin (Telefon der Zukunft: Tasten statt Scheibe / Das Tram 2000 / CH – massfotografiert), erzählt von Sport (Wie werde ich Ballonfahrer? / Die Fischer vom Donaudelta) und von Tieren (Tiere gehen zur Schule) und weist auf Berufe hin (Berufe in der chemischen Industrie / Der Maler ist ein farbiger Beruf / 3 x M Galvaniseur). Aber der Kalender führt seine Leser auch in altersgerechtere bearbeiteten Artikeln an wichtige Fragen unserer Zeit heran (CH – Betonville? / China / Walrosse ... ein trauriges Kapitel /

Ist Ausflippen ein Ausweg? / Neue Bauern).

Diese Publikation der Stiftung Pro Juventute verbindet geschickt Tradition und Fortschritt; er gehört zur schweizerischen Kulturlandschaft und vor allem in die Hände von vielen Kindern. BK

## Das Dementi

Es stimmt nicht, dass das Schweizervolk bei Abstimmungen immer im Interesse des Portemonnaies entscheidet. Das Gegenteil beweist die verworfene VPOD-Vorlage für eine staatliche Motorfahrzeug-Haftpflichtversicherung: es wird kaum lange dauern, bis die Versicherungsgesellschaften den vom Volk unterzeichneten Blanko-Scheck in Form erhöhter Motorfahrzeugprämien einlösen werden ...  
Schtüchmugge

Machen Sie mit Birkenblut Haarwasser eine «Bluttransfusion» zur Stärkung Ihrer Haare.



Kabarett in Zürich

## Entsetzliches aus Wien

«Leben S' mal, wenn S' schon wissen, dass S' tot san!» Eine solche Aufforderung kann nur aus Wien kommen – nicht aus dem Wien an der schönen blauen Donau, sondern aus dem Wien, in dem nächtlicherweile die Brücken einzustürzen pflegen, aus dem Wien, das, laut André Heller, ein «Aphrodisiakum für Nekrophile» bildet. Erstmals sind Elfriede Ott und Gerhard Bronner mit ihrem Programm «Rotweissrotkehlchen» nach Zürich gekommen; sie gastieren noch bis zum 24. Oktober im Theater am Hechtplatz. «Weanerisch» und «lustig», behaupten sie, reime sich nicht – entweder weanerisch oder lustig. Die beiden Kabarettisten ziehen sich aus der Affäre, indem sie aus dem Entweder-Oder ein Sowohl-Als-auch machen ...

Zu Beginn ist es durchaus da, und zwischendurch blitzt es auch immer wieder einmal auf, das «echte Wiener Entsetzen» (Heller). Doch zu schnell und zu glatt wird aus der abgründigen Doppelbödigkeit flache Causerie, aus der Morbidität heitere Unverbindlichkeit. Das Duo Ott-Bronner kreiert eine neue österreichische Bundeshymne und vertont des Wieners Sigmund Freud Abhandlung über den Witz und seine Beziehungen zum Unbewussten, singt Kinderlieder und erteilt angehenden Schauspielern Ratschläge für eine erfolgreiche Bühnenlaufbahn, erzählt nicht eben brandneue Witze und kehrt doch immer wieder zurück zum grossen, beherrschenden Thema: Wien. Unter den Textautoren findet man Ephraim Kishon und Hans Weigel, Friedl Hofbauer und Christine Nöstlinger, Peter Altenberg und Alfred Polgar.

Sind Vergleiche erlaubt? Hier drängen sie sich geradezu auf. Wir wollen fairerweise die Wea-



Woran erkennt  
man den  
Pechvogel?

Er sieht immer  
schwarz und erlebt  
dann unweigerlich,  
was er mit soviel  
Energie anzog.

GIOVANNETTI

ner an Weanern messen. Bei Bronners Art der Präsentation, charmant bis hinterhältig, grinst im Hintergrund ein bisschen süffisant der Georg Kreisler, und wenn Elfriede Ott die leise, beklemmende Geschichte «Im Volksgarten» von Peter Altenberg erzählt, wird aus der Beklemmung ein Gaudi, und man erinnert sich mit (offenbar nicht nur weanerischem) Entsetzen, was der blendende Rezipient Heller aus der gleichen Geschichte herausholt an feinen Zwischentönen.

Doch bleiben wir höflich, wie es weanerische Tugend ist: Vom Publikum bestürmt, gibt Bronner ein Chanson aus alten Zeiten zum besten: «Der Papa wird's schon richten» – eine schöne, präzise und runde Sache. Schade, dass das Duo Ott-Bronner nicht schon früher den Weg nach Zürich gefunden hat ...

Roger Andereg

Galerie  
Theater am Kirchplatz  
Schaan, Liechtenstein

**PUIG ROSADO**

ZEICHNUNGEN  
UND AQUARELLE

20. Oktober bis 25. November 1976

Die Galerie ist werktags geöffnet  
von 15 bis 19 Uhr, Telefon 075/24169

Eau de Cologne

Ein englisches Ehepaar kommt auf der Hochzeitsreise nach Paris. Eines Morgens wird der Gatte ausgeschiedt, um seiner Frau eine Flasche Eau de Cologne zu kaufen. Er kommt mit leeren Händen zurück.

«Du hast mir ja nicht gesagt, wie Eau de Cologne auf Französisch heisst!»